Maatietopalvelu

Kyselyvastaus

**Asiakirjan tunnus:** KT1148

**Päivämäärä**: 23.6.2025

**Julkisuus:** Julkinen

**Angola / Esteettömyystodistuksen hankkiminen**

**Angola / Obtaining a**  certificate of non-impediment to marriage

Kysymykset

1. Onko Suomessa pitkään oleskelleella, Suomen kansalaisuuden saaneella angolalaisella mahdollisuutta saada siviilisäätyä osoittava, laillistettu asiakirja / esteettömyystodistus Angolan edustustosta tai Angolasta?

Questions

1. *Is it possible for an Angolan citizen who has been living in Finland for a long time and has obtained Finnish citizenship to obtain a legalised document proving his or her marital status / certificate of non-impediment to marriage from the Angolan Embassy or in Angola?*
2. Onko Suomessa pitkään oleskelleella, Suomen kansalaisuuden saaneella angolalaisella mahdollisuutta saada siviilisäätyä osoittava, laillistettu asiakirja / esteettömyystodistus Angolan edustustosta tai Angolasta?

Angolan esteettömyystodistus (”avioliittokelpoisuustodistus”) (port. *Certificado de Capacidade Matrimonial*, CCM, myös *Certificado para Casamento*) on asiakirja, joka todistaa Angolan kansalaisen kelpoisuuden solmia avioliitto ulkomailla. Angolan Lissabonin edustuston verkkosivuilta löytyy tietoa todistuksen hankkimisesta. Esteettömyystodistusta varten joko avioliittoon aikovan henkilön tai hänen edustajansa, jolla on valtakirja, tulee vierailla edustustossa henkilökohtaisesti.[[1]](#footnote-1) Verkkosivuilla on tiedot asiakirjoista, joita tarvitaan esteettömyystodistuksen hankkimiseksi tapauksissa, joissa Angolan kansalainen haluaa avioitua toisen Angolan kansalaisen kanssa Portugalissa tai ulkomaalainen haluaa avioitua Angolan tai Portugalin kansalaisen kanssa Portugalissa. Verkkosivulla olevassa pdf-asiakirjassa mainitaan esteettömyystodistusta varten tarvittavat asiakirjat. Angolan kansalaisen tulee esittää voimassa oleva konsulaatin rekisteröitymiskortti, voimassa oleva passi; pariskunnan asuinalueen seurakuntaneuvoston antama asuinpaikkatodistus sekä sotilasrekisteriote, jos kyseessä on 18–35 -vuotias mies. Lisäksi tulee esittää Angolassa myönnetty syntymätodistus, joka on vahvistettu Angolan oikeus- ja ihmisoikeusministeriön alaisuudessa toimivassa virastossa (*Serviços Integrados da Direção Nacional de Identificação de Registos e Notáriado*. Syntymätodistuksen tulee olla Angolan ulkoministeriön (MIREX) ja Angolassa sijaitsevan Portugalin konsulaatin oikeaksi todistama. Muun kuin Angolan kansalaisen tulee esittää voimassa oleva passi; jäljennös syntymämaan syntymätodistuksesta, joka on käännetty portugaliksi ja todistettu oikeaksi kotimaan edustustossa Portugalissa.[[2]](#footnote-2) Lisätietoja saa tarvittaessa yhteydenotolla konsulaattiin.[[3]](#footnote-3)

Em. viraston (*Direção Nacional de Identificação de Registos e Not*á*riado)* verkkosivujen mukaan avioliittoa solmittaessa Angolassa, henkilön tulee esittää syntymätodistus ja valokopio henkilökortista. Lisäksi vähintään 35-vuotiaiden miespuolisten kansalaisten tulee esittää ”sotilasjulistus” (*Declaração Militar*).[[4]](#footnote-4)

Suomessa Angolaa edustaa Angolan Tukholman edustusto. [[5]](#footnote-5) Edustuston verkkosivuilta ei löydy ohjeita esteettömyystodistuksen hankkimiseksi. Verkkosivujen konsulipalveluja käsittelevässä kohdassa mainitaan avioliittoon liittyviksi palveluiksi ainoastaan avioliiton transkribointi. Tällä tarkoitetaan toimea, jonka suorittamisella Angolan kansalaisten Ruotsin, Suomen, Tanskan ja Islannin maistraateissa solmimat avioliitot tunnustetaan laillisesti päteviksi Angolassa.[[6]](#footnote-6) Käytettävissä olevassa ajassa ei löytynyt listausta edustustoista, jotka myöntävät / eivät myönnä esteettömyystodistuksia, eikä selkeää tietoa myöntääkö Tukholman edustusto niitä. Käytettävissä olevien lähteiden perusteella Angolan edustustojen palvelut vaihtelevat maittain. Esimerkiksi marraskuusta 2017 alkaen asteittain myönnettyjä uudenlaisia henkilökortteja oli ulkomailla saatavissa vain Portugalissa Lissabonin ja Porton edustustoissa. Sittemmin henkilökortteja myöntävien edustustojen määrä kasvoi vuoteen 2022 mennessä 35 edustustoon.[[7]](#footnote-7)

YK:n pakolaisasioiden päävaltuutetun (UNHCR) ja Angolan hallituksen vuonna 2022 julkaisemassa raportissa todetaan, että Angolassa on nykyään useita erilaisia viranomaisia, joissa siviilirekisteröinti voidaan tehdä: perinteiset maistraatit (*Conservatória*), ”siviilirekisterikauppa” (*Lojas dos Registos*), rekisteröintipisteet synnytyssairaaloissa, integroidut kansalaispalvelut (*Serviço Integrado de Atendimento ao Cidadão*, SIAC) ja kunnalliset rekisteröintipisteet (*Posto de Registo*) sekä liikkuvat rekisteröintitiimit, joita käytetään siviilirekisteröintikampanjoiden aikana. *Lojas do Registo* on nykyaikaistettu, tietokoneistettu laitos, joka tarjoaa perinteisten maistraattien palvelujen lisäksi myös monia muita hallinto- ja notaaripalveluita, ml. henkilökorttien toimittamisia ja asiakirjojen oikeaksi todistamisia. Ensimmäinen *Lojas do Registo* avattiin Luandassa vuonna 2011. SIAC puolestaan hoitaa mm. syntymärekisteröintejä ja henkilökortteja nopeasti, mutta korkeammilla hinnoilla. SIAC:in toimistoja on perustettu vuodesta 2007 alkaen. Ainakin raportin julkaisemisen aikaan SIAC:in toimistoja oli vain Luandassa, Huambossa, Cabindassa, Bengossa, Lunda Sul (Saurimossa), Malanjessa ja Uígessa. Kunnallisia rekisteröintipisteitä on maaseudulla eikä niissä ole modernia teknisiä välineitä.[[8]](#footnote-8)

Monilla angolalaisilla ei kuitenkaan ole syntymätodistusta: Angolassa vuonna 2014 tehdyn väestönlaskennan mukaan tuolloin vain 53,5 prosentilla Angolan väestöstä oli syntymän rekisteröinti suoritettuna. Näin ollen yli 10 miljoonaa ihmistä oli rekisteröimättä.[[9]](#footnote-9)

Satoja tuhansia angolalaisia oleskelee Angolan ulkopuolella. Vuonna 2019 yhteensä 661 590 angolalaista oleskeli ulkomailla. Euroopassa angolalaisia oleskeli eniten Portugalissa. Jotkut ulkomailla oleskelevat pakolaistaustaiset angolalaiset ovat jääneet kokonaan kansalaisuudettomiksi, mikä on estänyt heitä saamasta asiakirjoja: esimerkiksi niillä pakolaistaustaisilla henkilöillä, jotka ovat palanneet Angolaan oma-aloitteisesti ilman UNHCR:n apua, on ollut vaikeuksia saada Angolan henkilöllisyystodistusta. Virallisin keinoin (töihin, opiskelemaan, harjoittamaan liiketoimintaa) ulkomaille lähteneillä angolalaisilla ei ole tavallisesti ollut riskiä jäädä kansalaisuudettomiksi.[[10]](#footnote-10)

## Lähteet

Embaixada da República de Angola No Reino de Suécia e nos Países Nórdicos [päiväämätön]. *Novo site* [aloitussivu]. <https://angolaemb-se.org/> (käyty 12.6.2025).

Governo de Angola / Consulado Geral da República de Angola em Lisboa

[päiväämätön]a. *Certificado de Capacidade Matrimonial.* <https://consuladogeral-angola.pt/servicos/casamento/certificado-de-capacidade-matrimonial/> (käyty 12.6.2025).

[päiväämätön]b. *Certificado de Capacidade Matrimonial. Requisitos.* <https://consuladogeral-angola.pt/wp-content/uploads/2024/05/Certificado-de-Capacidade-Matrimonial.pdf> (käyty 12.6.2025).

[päiväämätön]c. *Contactos.* <https://consuladogeral-angola.pt/contactos/> (käyty 12.6.2025).

Governo de Angola & UNHCR (United Nations High Commissioner for Refugees) / Offermann, Michael 2022. *Statelessness and its risk in Angola and for Angolans Living Abroad.* <https://www.refworld.org/reference/countryrep/unhcr/2022/en/124226> (käyty 12.6.2025).

Republic of Angola / Intersectoral Commission for National Human Rights Reporting 10/2023. *Report on the Implementation of the African Charter on Human and Peoples' Rights (2016-2023), The Additional Protocol on Women's Rights in Africa (2016-2023) and the Kampala Convention (Initial). Combined Report.* Saatavilla: <https://www.ecoi.net/en/file/local/2118909/enstate-report-angola-2016-2023.pdf> (käyty 12.6.2025).

SIAC (Servicio Integrado de Atendmento au Cidadão) [päiväämätön]. *Direção Nacional de Identificação, Registos e Notário (CRC).* <https://siac.gv.ao/pt/dnirn-rc>(käyty 12.6.2025).

UN CEDAW (United Nations Committee on the Elimination of Discrimination Against Women) 11.6.2024. *Eighth periodic report submitted by Angola under article 18 of the Convention, due in 2023\* [CEDAW/C/AGO/8].* <https://digitallibrary.un.org/record/4062170?ln=ar&v=pdf> (käyty 12.6.2025).

Tietoja vastauksesta

Maahanmuuttoviraston maatietopalvelun kyselyvastaus on laadittu noudattaen Euroopan unionin yhteisiä suuntaviivoja lähtömaatiedon tuottamisesta (2008). Vastaus perustuu huolellisesti valittuihin lähteisiin, joista kaikki on listattu vastauksen lähdeluetteloon. Ilmeisiä ja kiistattomia tosiasioita lukuun ottamatta kaikki esitetty tieto on tarkastettu useammasta lähteestä, ellei muuta erikseen mainita. Vastauksessa esitetyt tiedot on hankittu, arvioitu ja käsitelty huolellisesti, vastausajan ollessa rajattu. Vastaus ei kuitenkaan pyri olemaan kaikenkattava, eikä sitä tule pitää yksinään minkään oleskeluluvan, pakolaisaseman tai turvapaikkahakemuksen perusteena. Vaikka jotain tapahtumaa, henkilöä tai organisaatiota ei olisi mainittu vastauksessa, se ei tarkoita, etteikö kyseistä tapahtumaa olisi tapahtunut tai kyseistä henkilöä tai organisaatiota olisi olemassa. Vastaus ei välttämättä edusta Maahanmuuttoviraston virallista kantaa, eikä se ole poliittinen kannanotto tai oikeudellinen arvio.

Information on the response

This response has been compiled by the Country Information Service of the Finnish Immigration Service in accordance with the common EU guidelines for processing country of origin information (2008). The response is based on carefully selected sources of information. All sources used are referenced. With the exception of obvious and indisputable facts, all information presented has been cross-checked from several sources unless stated otherwise. The information provided in the response has been obtained, evaluated and processed carefully within the limited time frame given. However, the response does not aim to be exhaustive, and it should not be considered conclusive as to the merit of any particular claim to a residence permit, refugee status or asylum. Even if a certain event, person or organization is not mentioned in the response, this does not mean that the event has not taken place or that the person or organization does not exist. The response does not necessarily reflect the opinion of the Finnish Immigration Service, and it is not a political statement or a judicial evaluation.

1. Governo de Angola / Consulado Geral da República de Angola em Lisboa [päiväämätön]a. [↑](#footnote-ref-1)
2. Governo de Angola / Consulado Geral da República de Angola em Lisboa [päiväämätön]b. [↑](#footnote-ref-2)
3. Governo de Angola / Consulado Geral da República de Angola em Lisboa [päiväämätön]c. [↑](#footnote-ref-3)
4. SIAC [päiväämätön]. [↑](#footnote-ref-4)
5. Embaixada da República de Angola No Reino de Suécia e nos Países Nórdicos [päiväämätön]. [↑](#footnote-ref-5)
6. Embaixada da República de Angola No Reino de Suécia e nos Países Nórdicos [päiväämätön]. Ks. alasvetovalikko ”Sector Consular”. Avioliiton transkriboinnista mainitaan kohdassa ”Casamento”. [↑](#footnote-ref-6)
7. Governo de Angola & UNHCR / Offermann 2022, s. 47, 76. [↑](#footnote-ref-7)
8. Governo de Angola & UNHCR / Offermann 2022, s. 36–37. [↑](#footnote-ref-8)
9. Republic of Angola / Intersectoral Commission for National Human Rights Reporting 10/2023, s. 53, 109; UN CEDAW 11.6.2024, s. 28. [↑](#footnote-ref-9)
10. Governo de Angola & UNHCR / Offermann 2022, s. 76. [↑](#footnote-ref-10)